

مملكة البحرين

## الدليل الإرشادي لقطاع الرعاية الصحية

أبريل 2019

الإصدار 1.0

حُدث في: 1 يناير 2022



الجهاز الوطني للإيرادات  
National Bureau for Revenue

## مقدمة

يحدد هذا الدليل الإرشادي قواعد القيمة المضافة العامة المتعلقة بقطاع الرعاية الصحية في مملكة البحرين.

تم تطبيق القيمة المضافة في مملكة البحرين اعتبارًا من 1 يناير 2019 بالنسبة الأساسية 5٪. وتم تعديل النسبة الأساسية للقيمة المضافة إلى 10٪ ابتداءً من 1 يناير 2022. يرجى الرجوع إلى دليل الأحكام الانتقالية المتعلقة بتعديل النسبة الأساسية للقيمة المضافة على الموقع الإلكتروني للجهاز ([www.nbr.gov.bh](http://www.nbr.gov.bh)) وذلك للمزيد من المعلومات في هذا الشأن.

إن الهدف من هذا الدليل هو تقديم معلومات عامة فقط، حيث يحتوي على التوجيهات الحالية للجهاز الوطني للإيرادات بشأن تطبيق قانون القيمة المضافة واللائحة التنفيذية فيما يتعلق بمحتواه. لا يعد هذا الدليل مستند ملزم قانونيًا، ويجب استخدامه كدليل إرشادي فقط ولا يعد بديلًا عن الحصول على المشورة القانونية من الخبراء المؤهلين عند الحاجة لذلك.

يحدد الدليل الإرشادي العام للقيمة المضافة المتوفر على الموقع الرسمي للجهاز <http://www.nbr.gov.bh> المبادئ العامة المتعلقة بتطبيق القيمة المضافة في مملكة البحرين. يجب قراءة هذا الدليل بالتزامن مع الدليل الإرشادي العام للقيمة المضافة.

## المحتويات

1	خدمات الرعاية الصحية.....	1.
1	معاملة القيمة المضافة في مملكة البحرين.....	1.1.
1	التعاريف الأساسية.....	1.2.
1	الخدمات الطبية المؤهلة.....	1.2.1.
3	المؤسسات الطبية المؤهلة.....	1.2.2.
3	الأخصائيون الطبيون المؤهلون.....	1.2.3.
4	السلع والخدمات المرتبطة بتوريد خدمات الرعاية الصحية.....	1.3.
7	المستشفيات العامة.....	1.4.
7	استخدام المرافق الطبية.....	1.5.
7	أخصائيو الرعاية الصحية المسجلون لأغراض القيمة المضافة.....	1.6.
8	شركات التأمين.....	1.7.
9	أصحاب العمل.....	1.8.
11	الأدوية والتجهيزات الطبية.....	2.
11	معاملة القيمة المضافة في مملكة البحرين.....	2.1.
12	قوائم الادوية والتجهيزات الطبية المعتمدة من قبل الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية.....	2.2.
13	استيراد السلع من قبل ذوي الاحتياجات الخاصة.....	3.

## 1. خدمات الرعاية الصحية

تشمل خدمات الرعاية الصحية جميع الخدمات الأساسية والوقائية التي يتلقاها المريض في المستشفيات، المراكز الصحية، العيادات الطبية والمرافق الطبية الأخرى، ويستثنى منها الخدمات ذات الطبيعة التجارية أو الاستثمارية التي تقدمها هذه الجهات.

### 1.1. معاملة القيمة المضافة في مملكة البحرين

تخضع خدمات الرعاية الصحية الأساسية والوقائية والسلع والخدمات المرتبطة بتوريدات خدمات الرعاية الصحية إلى القيمة المضافة بنسبة الصفء بالمئة.

يشترط في تطبيق نسبة الصفء بالمئة، أن تكون خدمات الرعاية الصحية مصنفة على أنها خدمات طبية مؤهلة مقدمة من اخصائيين طبيين مؤهلين، أو مؤسسات طبية مؤهلة إلى المريض خلال فترة علاجه.

تطبق القيمة المضافة بنسبة الصفء بالمئة على توريدات السلع والخدمات المرتبطة بتوريدات خدمات الرعاية الصحية المقدمة إلى المريض خلال فترة تلقي العلاج.

يعتبر توفير خدمات الرعاية الصحية المجانية من قبل المستشفيات والمؤسسات الطبية الحكومية خارج نطاق القيمة المضافة. للمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على القسم 1.4 من هذا الدليل.

### 1.2. التعاريف الأساسية

#### 1.2.1. الخدمات الطبية المؤهلة

تشمل الخدمات الطبية المؤهلة الخدمات الوقائية والعلاجية والتأهيلية التي تعنى بصحة الفرد. وتشمل على سبيل المثال، ما يلي:

- خدمات طب الصحة العامة
- خدمات طب الاختصاص، بما في ذلك الجراحة
- خدمات طب الأسنان
- الخدمات المتعلقة بعلاج الأمراض النفسية
- خدمات الصحة المهنية أو الجراحة
- علاج النطق
- العلاج الطبيعي
- خدمات فحص البصر والسمع
- الرعاية التمريضية (بما في ذلك الرعاية التمريضية المنزلية)

- الخدمات المتعلقة بتشخيص المرض، بما في ذلك التحاليل والأشعة
- اللقاحات أو التطعيمات
- الاختبارات والفحوصات الصحية التي تتم بموجب تشريع محلي أو سياسة موثقة أو التزام تعاقدي

#### مثال

تعرض محمد لكسر في كاحله أثناء لعب كرة القدم، توجه محمد لمستشفى البحرين الدولي لمراجعة الطبيب، وبعد التحدث إلى الطبيب وإجراء الفحوصات وصور الأشعة، أكد الطبيب أن محمد بحاجة إلى جراحة في كاحله المكسور. تعد استشارة الطبيب وعمل صور أشعة وإجراء جراحة في كاحل محمد خطوات ليتمكن محمد من استعادة صحته. وعليه، تعتبر خدمات الرعاية الصحية هذه خدمات طبية مؤهلة لأغراض القيمة المضافة وتخضع للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة.

#### إجراءات تجميلية

لا يعتبر أي إجراء تجميلي خدمة طبية مؤهلة، ما لم يكن مقدماً كجزء من علاج حالة طبية أو مشكلة جسدية خطيرة بناءً على استشارة من أخصائي طبي مؤهل.

على الأخصائيين والأطباء المهنيين المؤهلين تطبيق أفضل الأحكام المبنية على أساس قواعد أخلاقيات المهنة عند تقييم ما إذا كان الإجراء تجميلي (الهدف الأساسي منه هو تعزيز الجمال) أو ضروري لعلاج حالة طبية أو مشكلة جسدية خطيرة.

#### مثال 1

قامت فاطمة بمراجعة طبيب الأسنان لعمل فحص دوري لأسنانها وعمل حشوة لأحد الأسنان. بالإضافة إلى ذلك، طلبت فاطمة من الطبيب عمل تبييض لأسنانها. تعتبر مراجعة طبيب الأسنان لعمل فحص دوري وعمل حشوة أسنان خدمة طبية مؤهلة خاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة. أما بالنسبة إلى خدمة تبييض الأسنان، فتعتبر إجراء تجميلي ولا تصنف كخدمة طبية مؤهلة، وذلك لأن خدمة تبييض الأسنان غير ضرورية لعلاج حالة طبية على النحو الذي يحدده أخصائي طبي مؤهل. بناءً على ذلك، يجب على طبيب الأسنان فرض القيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10% على خدمة تبييض الأسنان.

## مثال 2

تعرض جميل لكسر في أنفه أثناء لعب كرة القدم الأمريكية قبل بضعة سنوات ولم يخضع لأي عملية جراحية في ذلك الوقت. نتيجة لذلك، يواجه جميل صعوبات في التنفس خاصة عند النوم أو الاستلقاء.

زار جميل أحد الأطباء المختصين الذي قام بدوره بفحص أنف جميل والتوصل إلى أن المشكلة التي يعاني منها ناتجة عن الطريقة التي عالج بها الكسر سابقاً دون أي تدخل من أي طبيب، وأن مشكلة التنفس سوف تستمر وتزداد سوءاً، لذلك أوصى الطبيب إجراء عملية لأنف جميل لعلاجها أو على الأقل لتخفيف صعوبة التنفس لديه.

تم تقييم جراحة الأنف لجميل من قبل الطبيب على أنها ضرورية لعلاج الحالة الطبية/ المشكلة الجسدية.

تعتبر جراحة التجميل في حالة جميل خدمة طبية مؤهلة وليست إجراء تجميلي، وذلك لأن الجراحة ضرورية وموصى بها من قبل طبيب أخصائي مؤهل من أجل علاج حالة طبية. بناءً على ذلك، يجب أن يفرض الطبيب القيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة على العملية الجراحية لأنف جميل.

## 1.2.2. المؤسسات الطبية المؤهلة

تشمل المؤسسات الطبية المؤهلة على سبيل المثال دون حصر ما يلي:

- المستشفيات
- مراكز العلاج الطبيعي
- المراكز والمجمعات الطبية
- العيادات الخاصة
- مراكز الطب البديل، و
- مراكز طبية ومحال مزاولة المهن الطبية المعاونة المرخص لها من قبل الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية أو الخاضعة لإشراف وزارة الصحة.

## 1.2.3. الأخصائيون الطبيون المؤهلون

الأخصائيون الطبيون المؤهلون هم الأشخاص المرخص لهم بمزاولة المهنة من قبل الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية أو أي جهة طبية أخرى مختصة في المملكة. وهم دون حصر:

- الممارسون الصحيون
- القابلات
- الممرضون والممرضات
- أخصائيو الطب النفسي
- أطباء الأسنان
- أخصائيو النظر

- أطباء الأشعة
- أخصائيو علم الأمراض
- المسعفون
- الصيادلة
- أخصائيو العلاج الطبيعي

### 1.3 السلع والخدمات المرتبطة بتوريد خدمات الرعاية الصحية

السلع والخدمات المرتبطة بتوريد خدمات الرعاية الصحية هي تلك التي تعد جزءًا لا يتجزأ من خدمات الرعاية الصحية ويتم توفيرها مع توريد خدمات الرعاية الصحية المؤهلة. وتشمل على سبيل المثال دون حصر ما يلي:

- الأدوية، والمسكنات، والضمادات والمواد الطبية الاستهلاكية الأخرى المستخدمة في سياق تقديم الخدمات الطبية المؤهلة<sup>1</sup>
- السلع والأجهزة المستخدمة كجزء من خدمات الرعاية الصحية المؤهلة (على سبيل المثال، استبدال الأطراف الصناعية، الغرسات، المسامير المعدنية، الدبابيس، القضبان، الصفائح، مقوم الأسنان، إلخ)<sup>1</sup>
- الخدمات المختبرية المقدمة من قبل أشخاص مؤهلين
- خدمات النقل للمرضى والمصابين
- خدمات الإقامة والتموين المقدمة من المؤسسات الطبية المؤهلة إلى المرضى
- تقديم خدمات الموتى عبر المؤسسات الطبية المؤهلة
- الاستشارات الطبية المقدمة عن بعد عن طريق الاتصالات الإلكترونية مثل الهاتف أو رابط فيديو

#### مثال 1

يقوم يعقوب بمراجعة طبيب أسنان لعمل تقويم لأسنانه (لمعالجة حالة صحية معينة وليس لإجراء تجميلي). يقوم طبيب الأسنان بغرض رسوم مقابل الخدمة الطبية التي يقدمها ليعقوب والتي تشمل تركيب مقوم الأسنان، ورسوم أخرى لقاء مقوم الأسنان، بالإضافة إلى الفحوصات الشهرية لمتابعة الحالة. قدم طبيب الأسنان خيارين ليعقوب: الأول هو مقوم أسنان معدني، والثاني هو مقوم أسنان شفاف، مقابل تكلفة إضافية بقيمة 110 دينار بحريني للمقوم الشفاف، بحيث أن النتيجة لكلا النوعين من التقويم هي ذاتها والفرق هو لغايات تجميلية فقط. يتم تصنيف خدمة تقويم الأسنان على أنها خدمة رعاية صحية مؤهلة مقدمة من قبل طبيب أخصائي مؤهل حيث تخضع للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة. يخضع توريد مقوم الأسنان لنسبة الصفر بالمئة، حيث يعتبر توريد لساعة مرتبطة بتوريد خدمات الرعاية الصحية، بغض النظر عن نوعية المقوم (معدني أو شفاف).

<sup>1</sup> بعض الأدوية، والعقاقير والأجهزة الطبية سوف تخضع لنسبة الصفر بالمئة حتى عندما يتم توريدها بشكل مستقل (أي ليس في سياق توريد خدمات رعاية صحية مؤهلة، وذلك شريطة أن تكون مدرجة في قائمة الأدوية والتجهيزات الطبية الصادرة عن الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية (يرجى الاطلاع على القسم 1 من هذا الدليل).

## مثال 2

سوف يخضع حكيم لعملية استبدال مفصل الفخذ، وهناك نوعين من المفاصل التي من الممكن الاختيار بينهما:

1. النوع العادي من المفاصل والذي لا يوفر إمكانية حركة دائرية، وهو أخف وزناً

2. مفصل أثقل وزناً يوفر إمكانية حركة دائرية، بتكلفة إضافية تبلغ 200 دينار بحريني.

يعتبر الفرق بين المفصلين هو فرق طبي بحت، حيث ينتج عنهما اختلاف في القدرة على التنقل وتحسين حركة المريض. كلا المفصلين مرتبطين بتقديم خدمات الرعاية الصحية، وبناءً على ذلك سيكون كلاهما خاضعين للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة باعتبارهما سلع مرتبطة بتوريد خدمات الرعاية الصحية.

في حال كانت هذه النوعية من المفاصل مدرجة في قائمة الأجهزة الطبية الصادرة عن الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية، فسوف تخضع توريدات المفاصل للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة، حتى ولو لم تكن مقدمة في سياق تقديم الخدمات الطبية المؤهلة (يرجى الاطلاع على القسم 1.2.1 من هذا الدليل).

## مثال 3

تعرض عامر لنوبة قلبية أثناء تواجده في البيت، وقامت عائلته باستدعاء سيارة إسعاف، ثم قام المسعفون بمعاينته ونقله إلى المستشفى، حيث قام الأطباء بإجراء العديد من فحوصات الدم له، وتبين أن عامر بحاجة لإجراء عملية قلب مستعجلة. أمضى عامر أسبوعين في المستشفى، وقام الطبيب بوصف مجموعة من الأدوية له لمساعدته على الشفاء وتحسين وضعه الصحي.

تعتبر الخدمات الطبية التي تلقاها عامر (بما يشمل المعاينة الأولية من قبل المسعفين، واستشارة الأطباء وعملية جراحة القلب) خدمات طبية مؤهلة مقدمة من مؤسسة طبية مؤهلة (أي المستشفى).

يعتبر نقل عامر بسيارة الإسعاف من البيت إلى المستشفى وفحوصات الدم والأدوية والإقامة والوجبات التي تلقاها عامر سلعاً وخدمات متعلقة بخدمات الرعاية الصحية. وبالتالي، تخضع هذه السلع والخدمات للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة.

## الخدمات الإدارية

تعتبر رسوم الخدمات الإدارية المقدمة من قبل مقدمي خدمات الرعاية الصحية خاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة في حال كانت الخدمات الإدارية مقدمة في سياق تقديم خدمات الرعاية الصحية المؤهلة. تشمل الخدمات الإدارية: خدمات تسجيل مريض جديد، إصدار فاتورة مكررة، أو شهادة طبية وغيرها، بشرط أن تكون هذه الخدمات من أجل الحصول على خدمات طبية مؤهلة أو نتيجة لتلقي خدمات طبية مؤهلة.

أما إذا كانت الخدمات الإدارية مرتبطة بخدمات طبية غير مؤهلة، فعندها سوف تخضع للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10%.



### مثال 1

يعاني إبراهيم من حالة اكتئاب، ويقوم بمراجعة أخصائي طب نفسي. وبعد أسبوعين من معالته، قام إبراهيم بالاتصال بالعيادة الطبية للحصول على فاتورة مكررة للاستشارة الطبية التي حصل عليها، حيث أنه فقد الفاتورة الأصلية والمطلوبة لأغراض التأمين. قامت العيادة الطبية بفرض رسوم إدارية بقيمة 10 دينار بحريني على إصدار الفاتورة المكررة. في هذه الحالة، تعتبر الرسوم الإدارية الإضافية مرتبطة بخدمة طبية خاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة، وبناءً عليه سوف تكون الرسوم المفروضة على إصدار فاتورة مكررة كذلك خاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة.

### مثال 2

بعد أن تعرضت أمينة لكسر في ذراعها، نصحتها الطبيبة بعدم الذهاب للعمل لمدة ستة أسابيع. قامت أمينة بدورها بإبلاغ صاحب العمل، حيث طلب منها إحضار تقرير طبي من الطبيب للتأكد من طول المدة التي لن تكون قادرة فيها على مواصلة العمل. تقاضى الطبيب مقابل إصدار التقرير الطبي رسوم بقيمة 20 دينار بحريني. تعتبر هذه الخدمة (أي خدمة إصدار تقرير طبي) خدمة إدارية مرتبطة بالخدمات الطبية الخاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة. وبناءً عليه فإن الرسوم التي تقاضاها الطبيب مقابل إصدار تقرير طبي سوف تكون خاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة.

### مثال 3

سوف تخضع فرح لإجراء عملية تجميل لأنفها، حيث سوف تكون خاضعة للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10% (لأنها لا تعتبر من الخدمات الطبية المؤهلة). تتقاضى العيادة الطبية رسوم بقيمة 20 دينار بحريني مقابل تسجيل فرح كمريض جديد وفتح ملف طبي لها. نظرًا لأن الجراحة التجميلية خاضعة للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10%، فإن الرسوم الإدارية المفروضة والمرتبطة بها سوف تكون أيضًا خاضعة للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10%.

## السلع والخدمات غير المرتبطة بخدمات الرعاية الصحية

لا تنطبق أحكام النسبة الصفريّة على الخدمات الطبية المؤهلة والسلع والخدمات المرتبطة بها، على السلع والخدمات غير المرتبطة بخدمات الرعاية الصحية المؤهلة. تستثنى السلع والخدمات التالية من نطاق تطبيق القيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة، وهم على سبيل المثال دون حصر:

- توريد الطعام والشراب لأي شخص غير المريض
- خدمة مواقف السيارات وخدمات ركن السيارات
- خدمات الهاتف والإنترنت والخدمات الإلكترونية، بما في ذلك خدمات تأجير التلفاز
- الإقامة المقدمة لأي شخص غير المريض

يجب تحديد معاملة القيمة المضافة لأية خدمة أو سلعة غير مرتبطة بخدمات الرعاية الصحية المؤهلة كل على حدة.

**مثال**

تبعاً للمثال السابق، قام عامر باستخدام القنوات الفضائية مقابل تسديد رسوم بقيمة 15 دينار بحريني عن كل يوم خلال إقامته لمدة أسبوعين في المستشفى، أقامت زوجته كذلك لمدة أسبوعين في سكن قريب يوفره المستشفى. لا تعتبر رسوم القنوات التلفزيونية وإقامة زوجته مرتبطة بخدمات الرعاية الصحية المؤهلة التي يتلقاها عامر، وبالتالي سوف تخضع للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10%.

**1.4. المستشفيات العامة**

يعتبر توفير خدمات الرعاية الصحية المجانية من قبل المستشفيات والمؤسسات الطبية الحكومية خارج نطاق القيمة المضافة.

يجب تحديد معاملة القيمة المضافة لتوريدات السلع والخدمات في المستشفيات والمؤسسات الطبية العامة، مقابل رسوم معينة في كل حالة على حدة. وفي هذا الصدد، يجب الأخذ بعين الاعتبار القواعد العامة للقيمة المضافة الواردة في هذا الدليل عند تحديد معاملة القيمة المضافة لهذه التوريدات.

**مثال**

تعاني مريم من التهاب حاد في الصدر. قامت مريم بمراجعة مستشفى عام في مملكة البحرين، وبعد زيارة الطبيب في المستشفى ومعاينته لحالتها، قام الطبيب بوصف مجموعة من الأدوية لها والتي قامت بالحصول عليها من الصيدلية في نفس المستشفى. تم تقديم خدمة استشارة الطبيب والأدوية مجاناً لمريم، وبالتالي فإن هذه الخدمة الطبية والأدوية التي تم الحصول عليها مجاناً تعتبر خارج نطاق القيمة المضافة.

**1.5. استخدام المرافق الطبية**

قد يلجأ بعض الأطباء إلى استخدام المرافق الطبية في مؤسسة للرعاية الصحية من أجل تقديم خدمات رعاية صحية خاصة. قد يشمل ذلك استخدام غرفة طبية للمعاينة، واستخدام الأجهزة الطبية في تلك الغرف، والاستعانة بالموظفين الإداريين (لحجز المواعيد) واستخدام غرف العمليات. تخضع هذه المعاملات للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10% حيث لا تصنف كتأجير لعقار والذي يعتبر معفي من القيمة المضافة.

**مثال**

يعمل الدكتور علي في مستشفى البحرين الدولي يومين في الأسبوع. بناءً على اتفاق مع إدارة المستشفى، يقوم المستشفى بتوفير غرفة للدكتور علي لتقديم الاستشارات الطبية مع الأجهزة الطبية وسرير للفحص بالإضافة إلى الدعم الإداري من موظفي الاستقبال لفتح الملفات وحجز المواعيد وإدارة زيارات المرضى وذلك مقابل رسوم يدفعها الدكتور علي للمستشفى يوميًا مقابل هذه الخدمات. يعتبر منح الحق للدكتور علي في استخدام المرافق الطبية في المستشفى توريد خاضع للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10%. وبناءً عليه، على المستشفى احتساب القيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10% على الرسوم اليومية المستحقة على الدكتور علي.

**1.6. أخصائيو الرعاية الصحية المسجلون لأغراض القيمة المضافة**

إذا تم تسجيل أخصائيي الرعاية الصحية (على سبيل المثال، طبيب) لأغراض القيمة المضافة لدى الجهاز الوطني للإيرادات، فيجب عليه تحديد معاملة القيمة المضافة لتوريداته والتأكد من أنه يفرض القيمة المضافة بالنسبة الصحيحة. بالإضافة إلى ذلك، على

الشخص المسجل بالالتزام بالمتطلبات المتعلقة بالامتثال للقيمة المضافة (على سبيل المثال إصدار فواتير القيمة المضافة وحفظ السجلات). يرجى الاطلاع على الدليل الإرشادي العام للمزيد من المعلومات حول متطلبات الامتثال للقيمة المضافة.

يحق لأخصائيي الرعاية الصحية المسجلين لأغراض القيمة المضافة كذلك خصم مدخلات القيمة المضافة التي تم تكبدها على نفقاتهم المتعلقة بتوريداتهم الخاضعة للقيمة المضافة، وذلك وفقًا للقواعد العامة لخصم مدخلات القيمة المضافة كما هو موضح في قسم "خصم مدخلات القيمة المضافة" في الدليل الإرشادي العام للقيمة المضافة.

#### مثال

تبعًا للمثال السابق، قام الدكتور علي بالتسجيل لأغراض القيمة المضافة في مملكة البحرين. وقام بإبرام عقد مع مستشفى البحرين الدولي للعمل بواقع يومين كل أسبوع. وبصفته شخص خاضع للقيمة المضافة (أي، أخصائي طبي مسجل لأغراض القيمة المضافة)، ويقدم خدمات رعاية صحية خاضعة للقيمة المضافة (أي خاضعة بنسبة الصفر بالمئة أو بالنسبة الأساسية) من خلال استخدامه لمرافق المستشفى، فيمكنه خصم القيمة المضافة التي تكبدها عند استخدام مرافق المستشفى وذلك من خلال إقرار القيمة المضافة (وفقًا لقواعد وشروط خصم مدخلات القيمة المضافة).

## 1.7 شركات التأمين

### مطالبات التأمين الصحي

عندما يتم سداد تكاليف خدمات الرعاية الصحية المقدمة للمريض (كليًا أو جزئيًا) من قبل شركة التأمين، فإن خدمات الرعاية الصحية المقدمة من قبل مقدم خدمات الرعاية الصحية تعتبر كأنها قدمت مباشرة للمريض وليس لشركة التأمين (أي أن المريض يعتبر المتلقي للخدمات والسلع المرتبطة بها لأغراض القيمة المضافة). في هذه الحالة، يجب إصدار فاتورة القيمة المضافة عن خدمات الرعاية الصحية مباشرة إلى المريض (بحيث تصدر الفاتورة باسم المريض)، حتى لو تم سداد تكاليف هذه الخدمة مباشرة من قبل شركة التأمين. كذلك لا يمكن لشركة التأمين خصم مدخلات القيمة المضافة التي يفرضها مقدم الرعاية الصحية على الخدمات المقدمة للمريض.

#### مثال

قامت عالية بزيارة طبيب العيون لعمل فحص نظر. يعتبر أخصائي العيون مقدم لخدمات رعاية صحية معتمد، حيث سوف يتم سداد تكاليف فحص النظر المقدم لعالية من قبل شركة التأمين. على الرغم من أن تكلفة خدمة فحص العيون يتم سدادها مباشرة من قبل شركة التأمين، إلا أن الخدمة مقدمة بشكل مباشر إلى عالية (حيث سوف تخضع هذه الخدمة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة في حال استيفاء شروط أحكام النسبة الصفرية)، كذلك يجب إصدار فاتورة القيمة المضافة لعالية كمتلقية للخدمة (وليس لشركة التأمين).

### الخدمات المقدمة لشركات التأمين

في بعض الحالات تقوم شركات التأمين بطلب إجراء تقييمات وتقديم تقارير طبية فيما يتعلق بخدمات التأمين. في مثل هذه الحالات، يتم تقديم الخدمات مباشرة إلى شركات التأمين، حيث يتعين تحديد طبيعة هذه الخدمات لمعرفة ما إذا كانت خاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة.

### مثال 1

تعرض فواز مؤخرًا إلى حادث سير لم يكن سببًا في حدوثه. مما أدى إلى تعرضه لإصابات كبيرة. ونتيجة لذلك يستحق فواز التعويض عن الأضرار التي تعرض لها جراء الحادث. قامت شركة تأمين المركبة للطرف الآخر في الحادث برفض دفع مبلغ التعويض، وقامت بطلب تقييم طبي لمعرفة مقدار الضرر الذي تعرض له فواز. قامت شركة تأمين المركبة بالتواصل مع أحد مزودي خدمات الرعاية الصحية المعتمدين لديها للحصول على التقييم الطبي، وتم تقديم التقرير مباشرة إلى شركة تأمين الطرف الآخر. تم تقديم التقرير الطبي لشركة تأمين المركبة من قبل مزود خدمة الرعاية الصحية. حيث سوف يتم تحديد معاملة القيمة المضافة للخدمة المقدمة مع الأخذ بعين الاعتبار العلاقة بين مزود خدمة الرعاية الصحية وشركة التأمين. تعتبر هذه الخدمة خاضعة للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10% لأن التقييم لا يعتبر خدمة طبية مؤهلة - أي أنها ليست خدمة وقائية أو علاجية أو تأهيلية هدفها العناية بصحة الفرد.

تطبق القيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة على الخدمات الطبية المؤهلة المقدمة بناءً على طلب من شركة التأمين نتيجة لسياسة قانونية أو تعاقدية أو أي سياسة أخرى مماثلة. ويشمل هذا بشكل خاص الخدمات الطبية المؤهلة المقدمة نتيجة للتعاقد مع طرف آخر غير الشخص المريض، على سبيل المثال عندما يتم الاستعانة بهذه الخدمات لاتخاذ قرار لتحديد قيمة الأقساط لبوليصة التأمين (على سبيل المثال التأمين الصحي، تأمين السفر، التأمين على الحياة) أو عندما يكون هناك التزام قانوني أو تعاقدية بموجب بوليصة التأمين لتوفير الفحص الصحي.

### مثال 2

تقدم شركات التأمين خدمات التأمين الصحي للأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 65 سنة. كجزء من الترتيبات المعمول بها، عندما يتم تجديد بوليصة التأمين، تقوم شركة التأمين بعمل فحص طبي لأصحاب هذه البوالص، حيث يوفر التقرير الطبي معلومات دقيقة عن صحة أصحاب البوالص التأمين قبل تجديدها. تقوم شركات التأمين بترتيب إجراء الفحص الطبي مع أحد مقدمي خدمات الرعاية الصحية المعتمدين لديها، ويتم حجز مواعيد الفحص لأصحاب البوالص التأمين من قبل موظفي شركات التأمين. في مثل هذه الحالات، بالرغم من تقديم التقرير الطبي من قبل مقدم خدمات الرعاية الصحية بناءً على طلب من شركة التأمين، إلا أن الفحص الطبي سيكون مؤهلاً كخدمة رعاية صحية خاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة باعتبارها مقدمة من قبل مهني طبي مؤهل أو مؤسسة طبية مؤهلة لأغراض وقائية أو علاجية أو تأهيلية للشخص.

## 1.8 أصحاب العمل

### الخدمات المقدمة لأصحاب العمل

قد يطلب أصحاب العمل إجراء تقييمات وتقارير طبية لأغراض متعددة. في مثل هذه الحالات، يتم تقديم الخدمات مباشرة إلى صاحب العمل، حيث يتعين الأخذ بعين الاعتبار طبيعة هذه الخدمات لتحديد ما إذا كانت تقع ضمن شروط أحكام النسبة الصفرية.

على غرار معاملة خدمات الرعاية الصحية المقدمة لشركات التأمين، سوف يتم فرض نسبة الصفر بالمئة على خدمات الرعاية الصحية المؤهلة المقدمة إلى صاحب العمل إذا قام بطلبها بناءً على سياسة قانونية أو تعاقدية أو أي سياسة أخرى مماثلة. ويشمل هذا خدمات الرعاية الصحية المقدمة بناءً على عقد مع جهة أخرى غير المريض، في الحالات التي يتم الاستعانة بنتيجة التقرير الطبي من قبل الجهة الأخرى لاتخاذ قرار بشأن إصدار تأشيرة سفر أو لأغراض التوظيف.

### مثال

تم قبول سلمان لوظيفة جديدة كرجل إطفاء. أحد متطلبات هذه الوظيفة أن يكون سلمان بصحة جيدة ليقوم بمهامه كرجل إطفاء. قام صاحب العمل بطلب إجراء فحص طبي لسلمان لتقييم صحته العامة وما إذا كان قادرًا على العمل كرجل إطفاء. تم عمل الفحص الطبي من خلال أحد مقدمي الرعاية الصحية المعتمدين لصاحب العمل وتم إرسال التقرير الطبي مباشرة من مقدم خدمة الرعاية الصحية إلى صاحب العمل. في هذه الحالة، على الرغم من تقديم التقرير الطبي بناءً على طلب من صاحب العمل، فإن الفحص الطبي سوف يكون مؤهلاً كخدمة طبية خاضعة لنسبة الصفح بالمئة باعتبار أن الفحص الطبي قد تم تقديمه من قبل مهني طبي مؤهل أو مؤسسة طبية مؤهلة لأغراض وقائية أو علاجية أو تأهيلية للشخص.

### خدمات الرعاية الصحية المتاحة من قبل أصحاب العمل في أماكن العمل

في بعض الحالات يقوم صاحب العمل بالاستعانة بخدمات طرف ثالث لتوفير مرافق الرعاية الصحية (بما في ذلك الأدوية والأجهزة الطبية) للموظفين في مكان عملهم. قد يشمل ذلك، على سبيل المثال، سيارة إسعاف أو مستوصف مع طبيب / ممرضة في موقع بناء أو في مصنع.

بشكل عام، يقوم صاحب العمل بدفع مبلغ معين للطرف الثالث بشكل دوري أو بأية طريقة يتم الاتفاق عليها، مقابل توفير سيارة إسعاف / مستوصف والمهنيين الطبيين في الموقع (على سبيل المثال، دفع مبالغ مقطوعة). في هذه الحالة، لا ترتبط المبالغ المدفوعة من قبل صاحب العمل مباشرة بتوريد خدمات الرعاية الصحية والأدوية والأجهزة الطبية المستخدمة فعليًا، حيث إن الخدمة تكون مستحقة الدفع بغض النظر عما إذا كان قد تم استخدام سيارة الإسعاف أو المستوصف والعاملين فيه خلال فترة التعاقد. وبناءً عليه، لا تعد هذه الخدمات أو توفير الأجهزة الطبية والعاملين خدمات رعاية صحية مؤهلة أو سلع أو خدمات مرتبطة بها، وعليه تخضع للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10%.

عندما يتم فرض رسوم مرتبطة بشكل مباشر بخدمات الرعاية الصحية المقدمة فعليًا و / أو الأدوية والأجهزة الطبية المرتبطة بها والمستخدم فعليًا في سياق تقديم خدمات الرعاية الصحية، عندها على المورد تحديد ما إذا كانت هذه الرسوم مرتبطة بشكل مباشر بخدمات الرعاية الصحية المؤهلة والسلع والخدمات المرتبطة بها، حيث تكون الرسوم عندها خاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفح بالمئة.

### مثال

تقوم شركة مقاولات ببناء مجمع جديد من الشقق السكنية والمطبات التجارية ولديها أكثر من 2,000 عامل بناء في الموقع. تعاقدت الشركة مع أحد مقدمي خدمات الرعاية الصحية لتوفير سيارة إسعاف مع اثنين من المسعفين بحيث يتم تواجدهم في الموقع خلال ساعات العمل اليومية تحسبًا لأي حادث في موقع العمل. تقوم الشركة بدفع مبلغ مقطوع يتم تسديده شهريًا إلى مزود خدمات الرعاية الصحية عن توفير سيارة الإسعاف مع المسعفين الطبيين في موقع العمل بغض النظر عن عدد العمال الذين يستخدمون المرافق الطبية في موقع العمل. في هذه الحالة، فإن الخدمة المقدمة من قبل مزود خدمة الرعاية الصحية لا تعد خدمة رعاية صحية مؤهلة، وبناءً عليه تخضع للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10%. في حال قام المزود بفرض رسوم إضافية لقاء تقديم استشارة طبية، فعندها يجب تقييم ما إذا كانت هذه الرسوم مؤهلة كتوريد لخدمات رعاية صحية و سلع وخدمات مرتبطة بها وتفي بجميع الشروط والمتطلبات لإخضاعها للقيمة المضافة بنسبة الصفح بالمئة.

## 2. الأدوية والتجهيزات الطبية

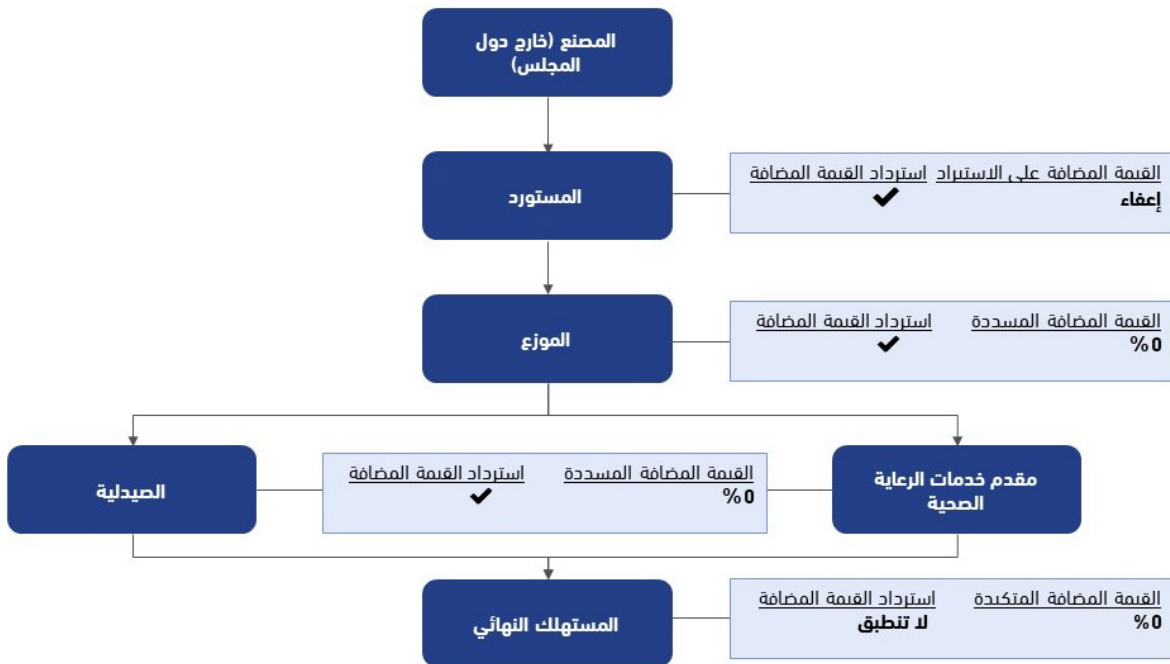
### 2.1. معاملة القيمة المضافة في مملكة البحرين

تطبق القيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة على توريد الأدوية والتجهيزات الطبية وفقاً للقوائم الصادرة عن الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية، حيث تطبق نسبة الصفر بالمئة على سلسلة توريد هذه الأدوية والتجهيزات الطبية في كافة مراحل التوريد في مملكة البحرين.

يعتبر استيراد هذه الأدوية والتجهيزات الطبية إلى مملكة البحرين من خارج إقليم الدول المطبقة معنى من القيمة المضافة (حيث لا تفرض القيمة المضافة على استيراد هذه الأدوية والتجهيزات).

يخضع توريد واستيراد الأدوية والتجهيزات الطبية غير المدرجة في القوائم الصادرة عن الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية 10%.

معاملة القيمة المضافة للأدوية عند الاستيراد



## 2.2. قوائم الادوية والتجهيزات الطبية المعتمدة من قبل الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية

يمكن الاطلاع على قوائم الأدوية والتجهيزات الطبية الصادرة من قبل الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية على الموقع الإلكتروني للهيئة من خلال الرابط التالي: <http://www.nhra.bh> يمكن كذلك الاطلاع على هذه القوائم من خلال الموقع الإلكتروني للجهاز الوطني للإيرادات في قسم "الرعاية الصحية" في صفحة "سياسة ومعاملة القيمة المضافة": [https://www.nbr.gov.bh/VAT/vat\\_treatments\\_and\\_policies](https://www.nbr.gov.bh/VAT/vat_treatments_and_policies)

### مثال 1

توجهت سلمى إلى صيدلية محلية لشراء مسكن للصداع، علماً بأن مسكن الصداع الذي اشترته سلمى مدرج في قائمة الأدوية المعتمدة من قبل الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية الخاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة. في هذه الحالة، فإن توريد الدواء من قبل الصيدلية (التي هي شخص خاضع للقيمة المضافة في مملكة البحرين) إلى سلمى يخضع للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة.

### مثال 2

لدى شركة فارما عدد من الصيدليات في مملكة البحرين. تعاقدت شركة فارما مع شركة ألمانية مصنعة لأدوية علاج السرطان، بحيث تقوم شركة فارما باستيراد هذه الأدوية من ألمانيا إلى مملكة البحرين. إن الأدوية المذكورة أعلاه والخاصة بعلاج مرض السرطان معتمدة ومدرجة في قائمة الأدوية الصادرة من قبل الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية والخاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة. في هذه الحالة، سوف يتم إعفاء استيراد هذه الأدوية من قبل شركة فارما إلى مملكة البحرين من القيمة المضافة (حيث أن هذه الأدوية مدرجة في القائمة المعتمدة من قبل الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية والخاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة).

### 3. استيراد السلع من قبل ذوي الاحتياجات الخاصة

يعفى من القيمة المضافة استيراد المستلزمات والمعدات المستخدمة من قبل ذوي الاحتياجات الخاصة من خارج إقليم الدول المطبقة إلى مملكة البحرين، شريطة استيفاء الشروط والضوابط المنصوص عليها في القانون الموحد للجمارك.

عندما تكون السلعة مؤهلة للإعفاء الجمركي المطبق على السلع التي يتم استخدامها من قبل ذوي الاحتياجات الخاصة بموجب قانون الجمارك الموحد، عندها سوف يتم إعفاؤها كذلك من القيمة المضافة عند الاستيراد.

مرفق أدناه ملخص للشروط العامة الواجب توافرها لإعفاء سلعة معينة من القيمة المضافة عند الاستيراد من قبل ذوي الاحتياجات الخاصة. كذلك نوصي بالتحقق من الشروط التفصيلية الصادرة عن شؤون الجمارك في وزارة الداخلية.

أ. يجب أن يكون المستورد:

- جهة حكومية معنية بذوي الاحتياجات الخاصة
- مؤسسة / جمعية مرخصة من الجهة الحكومية المختصة لرعاية ذوي الاحتياجات الخاصة، أو
- مواطن من دول مجلس التعاون الخليجي يحمل "بطاقة شخص من ذوي الاحتياجات الخاصة" وذلك بناءً على نوع الإعاقة

ب. يجب أن يكون حجم وكمية ونوع السلع المستوردة مطابقة للاحتياجات الفعلية، بناءً على نوع الإعاقة

ج. يجب استيراد السلع مباشرة باسم الجهة الحكومية أو المؤسسة / الجمعية أو المواطن من دول مجلس التعاون الخليجي

د. لا يجوز للأفراد المستفيدين من الإعفاء الجمركي بيع السيارات المستوردة قبل انقضاء ثلاث سنوات من تاريخ الاستيراد

هـ. يجب إرفاق المستندات التالية مع البيان الجمركي:

- كتاب إعفاء من الجهة الحكومية المختصة في أي من دول مجلس التعاون الخليجي
- الفاتورة الأصلية
- شهادة المنشأ



